

## **Abstrakt**

Tato bakalářská práce se zaměřuje na české překlady *Zápisů o válce galské* Gaia Iulia Caesara. První část podává stručný chronologický přehled překladů *Zápisů o válce galské* do češtiny. Hlavním zaměřením práce je srovnání vybraných překladů (s rokem publikace 1940 a novějšími). Práce se snaží vyjevit podstatu posuzovaných překladů postihnutím rysů, které konkrétní překlad charakterizují a odlišují od ostatních. Každý takový rys je doložen ukázkami. Práce si dále pokládá otázku, zda-li je potřeba nový překlad *Zápisů*, a na základě shromážděných důkazů podává kladnou odpověď. V neposlední řadě se také snaží opravit některé nepřesné domněnky (např. druhé a třetí vydání překladu Ivana Bureše nejsou totožné).